

KOLĘDA KRAKOWSKA

Wykonanie: Basia Stępnia-Wilk

(sł.: Barbara Stępnia-Wilk, muz.: Aleksander Brzeziński, aranż: Andrzej Zarycki)

Gdybyś się narodził, Panie, nie w Betlejem, nie na sianie
Ale w szopce krakowskiej, znakom wbrew i woli boskiej
Tobyś zamiast tego żłóbka w ciemnej grocie mchem porosłej
Miał kołyskę w niezabudkach od kwiaćiarki, od krakowskiej!
Zamiast tego wołu z osłem i anioła u wezgłowia
Lajkonika i dorożkę od nas dostał, od Krakowa
Zamiast gwiazdy za obłokiem na znak, że się rodzisz właśnie
Dzwon Zygmunta grzmiałby, potem hejnał z wieży, wprost z Mariackiej!

Z piwnic, z lochów by płynęło Gloria in excelsis Deo
I gruchałyby gołębie od anielskich pieni pięknie

Gdybyś się narodził, Panie, nie w Betlejem, nie na sianie
Ale w szopce krakowskiej, znakom wbrew i woli boskiej
Tobyś zamiast tego żłóbka w ciemnej grocie mchem porosłej
Miał kołyskę w niezabudkach od kwiaćiarki, od krakowskiej!
Gdyby to się zdarzyć mogło, wtedy najpiękniejszy pokłon
Przed Twym Majestatem Boskim śnieg by złożył, nasz krakowski

Z piwnic, z lochów by płynęło Gloria in excelsis Deo
I gruchałyby gołębie od anielskich pieni pięknie

Gdybyś się narodził, Panie, nie w Betlejem, nie na sianie
Ale w szopce krakowskiej, znakom wbrew i woli boskiej
Znakom wbrew i woli boskiej, znakom wbrew i woli boskiej



ANIOŁY

Wykonanie: Lidia Jazgar
(sł.: Janusz Czerwiec, muz. i aranż: Andrzej Zarycki)

Z najświętszego Nieba z najjaśniejszych gwiazd
bielutkie Anioły zrobili se zjazd
na Ziemię, na Ziemię, gdzie mała dziecina
w tę noc wigilijną życie swe zaczyna

Wszystkim ludziom wkoło wieść ogłosić miały
na to i z radością wszyscy przyklękali
na Ziemi, na Ziemi, gdzie mała dziecina
w tę noc wigilijną życie swe zaczyna

Anioły cudowne z ludźmi zamieszkały
bo ludziom o Niebie opowiadać miały
na Ziemi, na Ziemi, gdzie mała dziecina
w tę noc wigilijną życie swe zaczyna

Wieczorem po mieście Anioły chadzają
i radośnie z ludźmi kolędy śpiewają
na Ziemi, na Ziemi, gdzie mała dziecina
w tę noc wigilijną życie swe zaczyna

Aniołom wśród ludzi tak się spodobało
że za Boga wiedzą wielu tu zostało
na Ziemi, na Ziemi, gdzie mała dziecina
w tę noc wigilijną życie swe zaczyna.



LULAJŹE, JEZUNIU

Wykonanie: Wiktoria Smuga
(sł. i muz. tradycyjne, aranż: Andrzej Zarycki)

Lulajże, Jezuniu, moja Perełko
Lulaj, ulubione me Pieścidełko
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Zamknijże znużone płaczem powieczki
Utulże zemdlone łkaniem usteczki
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go matulu w płaczu utulaj
Lulajże Jezuniu lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Lulajże, piękniuchny nasz Aniołeczku
Lulajże, wdzięczniuchny świata Kwiateczku
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Lulajże, Różyczko najozdobniejsza
Lulajże, Lilijko najprzyjemniejsza
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj
Lulajże, Jezuniu, lulajże lulaj
A ty go, matulu, w płaczu utulaj



MIZERNA, CICHA

Wykonanie: Katarzyna Nowak
(sł.: Teofil Lenartowicz, muz.: Jan Gall, aranż: Andrzej Zarycki)

Mizerna, cicha stajenka licha
Pełna niebieskiej chwały
Oto leżący, przed nami śpiący
W promieniach Jezus mały
Nad nim anieli w locie stanęli
I pochyleni klęczą
Z włosy złotymi, z skrzydła białymi
Pod malowaną tęczę
I oto mnodzy, ludzie ubodzy
Radzi oglądać Pana
Pełni natchnienia, pełni zdziwienia
Upadli na kolana
Wielkie zdziwienie: wszelkie stworzenie
Cały świat orzeźwiony
Mądrość Mądrości, Światłość Światłości
Bóg - człowiek tu wcielony!
Oto Maryja, czysta lilija
Przy niej staruszek drżący
Stoją przed nami, przed pastuszkami
Tacy uśmiechający



WSRÓD NOCNEJ CISZY

Wykonanie: Mariusz Trzeciak
(sł. i muz. tradycyjne, aranż: Andrzej Zarycki)

Wśród nocnej ciszy głos się rozchodzi
Wstańcie, pasterze, Bóg się wam rodzi!
Czym prędzej się wybierajcie
Do Betlejem pospieszajcie
Przywitać Pana
Czym prędzej się wybierajcie
Do Betlejem pospieszajcie
Przywitać Pana
Poszli, znaleźli Dzieciątka w żłobie
Z wszystkimi znaki danymi sobie
Jako Bogu cześć Mu dali
A witając zawołali
Z wielkiej radości
Jako Bogu cześć Mu dali
A witając zawołali
Z wielkiej radości
Ach, witaj Zbawco z dawna żądany
Cztery tysiące lat wyglądany
Na Ciebie króle, prorocy
Czekali, a Tyś tej nocy
Nam się objawił
Na Ciebie króle, prorocy
Czekali, a Tyś tej nocy
Nam się objawił
I my czekamy na Ciebie, Pana (hej)
A skoro przyjdiesz na głos kapłana
Padniemy na twarz przed Tobą
Wierząc, żeś jest pod osłoną
Chleba i wina
Padniemy na twarz przed Tobą
Wierząc, żeś jest pod osobą
Chleba i wina (hej)
Chleba i wina



Słyszeliście, kumie

Wykonanie: Jacek Wójcicki
(sł.: Elżbieta Kuryło, muz.: Tadeusz Kassatti, aranż: Maciej Nieć)

Słyszeliście, kumie, ostatnią nowinę?
Starego Józefa obdarzył Bóg synem.
To ci z Nazaretu, co przyszli do miasta
A matką jest Maria, pobożna niewiasta.

Dajcie, kumie, łyk wina, to nie cała nowina
Patrzcie, gwiazda jaśnieje, coś dziwnego się dzieje tej nocy w Betlejem

Ten dzieciak Józefa się w stajni urodził
Bo miejsca nie było tej nocy w gospodzie
Więc matka na sianie złożyła go miękkim
A wszystkie bydłęta przed żłobkiem uklęknęły

Dajcie, kumie, łyk wina, to wam dalej opowiem,
Jakich gości nowina zgromadziła przy żłobie tej nocy w Betlejem

Powoli zrobiła się ciżba przed stajnią
Pasterze gadali, że przysłał ich Anioł
Lecz dobrze słuchajcie, co teraz wam powiem
Przybyli tam trzej najprawdziwsi królowie

Dajcie, kumie, łyk wina, to nie mieści się w głowie
Taka mała mieścina, a tu aż trzej królowie tej nocy w Betlejem

To chyba ktoś ważny jest w rodzie Dawida
Więc chodźmy do stajni, by też go powitać
Niech widzą, że wiemy, co w mieście się dzieje
Inaczej wstyd będzie na całą Judeę

Weźmy, kumie, dzban wina. Urządzimy tam święto
Niech się cieszy dziecina naszą pierwszą kolędą tej nocy w Betlejem



„Тиха ніч”

Музика: Франц Грубер

Музичне аранжування: Анджей Зарицький

Тиха ніч, свята ніч!
Ясність б'є від зірниць.
Дитинонька Пресвята,
Така ясна, мов зоря,
Спочиває в тихім сні.

Тиха ніч, свята ніч!
Ой, зітри сльози з віч,
Бо Син Божий йде до нас,
Цілий світ любов'ю спас,
Вітай нам, святе Дитя!

Свята ніч настає,
Ясний блиск з неба б'є,
В людським тілі Божий Син

Прийшо нині в Вифлеєм
Щоб спасти цілий світ.

Тиха ніч, свята ніч!
Зірка сяє ясна,
Потішає серця,
Величає Христа.
Дитя святе, як зоря,
Нам світи, зоря ясна!



KOLĘDA DLA NIEOBECNYCH

Wykonanie: Aleksandra Nykiel
(sł.: Szymon Mucha, muz.: Zbigniew Preisner, aranż.: Andrzej Zarycki)

A nadzieja znów wstąpi w nas
Nieobecnych pojawią się cienie
Uwierzymy kolejny raz
W jeszcze jedno Boże Narodzenie
I choć przygasł świąteczny gwar
Bo zabrakło znów czyjegoś głosu
Przyjdź tu do nas i z nami trwaj
Wbrew tak zwanej ironii losu
Daj nam wiarę, że to ma sens
Że nie trzeba żałować przyjaciół
Że gdziekolwiek są, dobrze im jest
Bo są z nami choć w innej postaci
I przekonaj, że tak ma być
Że po głosach tych wciąż drży powietrze
Że odeszli po to by żyć
I tym razem będą żyć wiecznie
Przyjdź na świat, by wyrównać rachunki strat
Żeby zając wśród nas puste miejsce przy stole
Jeszcze raz pozwól cieszyć się dzieckiem w nas
I zapomnieć, że są puste miejsca przy stole
A nadzieja znów wstąpi w nas
Nieobecnych pojawią się cienie
Uwierzymy kolejny raz
W jeszcze jedno Boże Narodzenie
I choć przygasł świąteczny gwar
Bo zabrakło znów czyjegoś głosu
Przyjdź tu do nas i z nami trwaj
Wbrew tak zwanej ironii losu
Przyjdź na świat, by wyrównać rachunki strat
Żeby zając wśród nas puste miejsce przy stole
Jeszcze raz pozwól cieszyć się dzieckiem w nas
I zapomnieć, że są puste miejsca przy stole



W biały dzień - kalenda

Wykonanie: Grzegorz Dowgiałło + połączone chóry
(sł.: Andrzej Pacuła, muz. i aranż: Andrzej Zarycki)

Przez ten jeden, biały dzień
Ziemia wolniej kręci się,
Nie ma żadnych ważnych spraw;
Gwiazda błyszczy w środku dnia:
Prószy srebrem na choinki,
Srebrzy domy, ludzi wszystkich...
Piękna chwilo, trwaj!

Przez ten jeden, biały dzień,
Śmieje się prawdziwy śmiech,
Kolęduje cały świat
I na ludzi spływa czar:
Pachnie miodem każde słowo,
A rozmowy... migdałowo.
Piękna chwilo, trwaj!

Czułych słów i białych myśli,
Niechaj dziś wystarczy wszystkim
I na cały nowy rok!

Przez ten jeden, biały dzień,
Spełnia się dziecinny sen,
Zegar stanął i ma czas -
Znów jest dzieckiem każdy z nas:
Słucha bajek, opowieści
I anielskie śpiewa pieśni...
Piękna chwilo, trwaj!

Przez ten jeden, biały dzień
Sen na jawie, nie jest snem,
I anioły pośród nas
I marzenia - stara baśń:
Że nic złego, nikt nikomu,
Dziś nie zrobi, w świecie, w domu...
Piękna chwilo, trwaj!



Z narodzenia Pana

Wykonanie: Bartłomiej Peszuk
(sł. tradycyjne, muz. i aranż: Andrzej Zarycki)

Z narodzenia Pana dzień dziś wesoty,
Wyśpiewują chwałę Bogu żywioty!
Radość ludzi wszędzie słynie,
Anioł budzi przy dolinie
Pasterzy, co paśli pod borem woły!

Wypada wśród nocy ogień z obłoku!
Dumają pasterze w takim widoku.
Każdy pyta, co się dzieje,
Czy nie świta, czy nie dnieje,
Skąd ta łuna bije, tak miła oku?

Ale gdy anielskie głosy słyszeli,
Zaraz do Betlejem prosto bieżeli.
Tam witali w żłobie Pana,
Poklękali na kolana
I oddali dary, co z sobą wzięli.

Potem wykrzyknęli w głos na przemiany:
- Żyj, Jezu maleńki, na świat wydany.
Bądź Ci, Panie, od nas chwała
Nieustannie, wiecznie trwała.
Żyj, żyj, Zbawicielu, z nieba zesłany.

Odchodzą z Betlejem pełni wesela,
Że już Bóg wysłuchał próśb Izraela!
Gdyż tej nocy to widzieli,
Co prorocy widzieć chcieli,
W ciele ludzkim Boga i Zbawiciela.

I my z pastuszkami dziś się radujmy,
Chwałę z aniołami wraz wyśpiewujmy!
Bo ten Jezus, z nieba dany,
Weźmie nas między niebiany,
Tylko Go z całego serca miłujmy!



Witaj, gwiazdo złota

Wykonanie: Beata Rybotycka
(sł. tradycyjne, muz.: Grzegorz Turnau, aranż: Konrad Mastyło)

Witaj, gwiazdo złota, na niebios przestworze
Witaj nam radośnie, dzieciąteczko boże
Wznies łask pełne dłonie nad głowy naszymi
My ci zaśpiewamy po calutkiej ziemi
My ci zaśpiewamy wesołymi tony
Na kościółku twoim uderzymy w dzwony
I tak dźwięczeń będzie pieśń radosna wszędzie
Hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej ...
Świeci gwiazdka w górze złotym blaskiem wieści
W ubożuchnej szopce matka syna pieści
Jezus dłonie wznosi nad prostacze głowy
Błogosławi cieszy radosnymi słowy
Hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej ...
Pastuszkowie mili, pójďte do stajenki
Jemu się pokłońcie poproście panienki
Kto ma w sercu bóle, kto ma łzy na twarzy
Tego on pocieszy łaską go obdarzy
Hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej ...
Oto lirnik stary śpiewną lirę stroi
Niechże zagra na niej, pastuszkowie moi
Wszak Chrystus się rodzi, śpiewać nam się godzi
Hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej kolęda, hej ...



GORE GWIAZDA JEZUSOWI

Wykonanie: Aleksandra Bogucka
(sł. i muz. tradycyjne, aranż: Andrzej Zarycki)

Gore gwiazda Jezusowi w obłoku w obłoku
Józef z Marią asystują przy boku przy boku
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Wół i osioł w parze służą przy żłobie przy żłobie
Huczą buczą delikatnej osobie osobie
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Pastuszkowie z podarunki przybiegli przybiegli
W koło szopy o północy oblegli oblegli
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Anioł Pański sam ogłosił te dziwy te dziwy
Których oni nie słyszeli jak żywi jak żywi
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem
Hejże ino dyna dyna narodził się Bóg dziecina
W Betlejem w Betlejem



Zaprośmy go dziś

Wykonanie: Michał Ziomek
(sł.: Andrzej Pacuła, muz. i aranż: Andrzej Zarycki)

Saneczki dzyń, dzyń - zapukał ktoś w drzwi,
choinkę na progu zostawił.
Odjechał i znikł, nie widział go nikt -
na śniegu, stóp bosych są ślady...

Ktoś był - ale kto? Ktoś był - ale skąd?
Zostawił swój dar i odjechał.
Ktoś był - ale kto? Ktoś był - ale skąd?
Nie poznał go nikt i nie czekał.

Nie poznał go nikt, choć blisko, gdzieś żył -
w tym samym mieście i w domu.
Ktoś widział go raz, ktoś znał jego twarz,
ktoś nawet próbował mu pomóc.

Ktoś był - ale jak? Ktoś był - ale gdzie?
Kto dzielił się, choć sam nic nie miał...
Ktoś był - ale jak? Ktoś był - ale gdzie?
Rozdawał więcej, niż zebrał...

Zaprośmy go dziś, choć wstydzi się przyjść,
ukryty za swym niedostatkiem.
Zaprośmy, gdy czas, przy stole i w nas,
podzielić się serca opłatkiem...

Ktoś był, ale kto, kto marzył i śnił
o ciepłym domu dla wszystkich.
Ktoś był, ale gdzie, kto wierzył, że nikt,
nie może być sam pośród ...bliskich.



Tylko nasza pastorałka

Wykonanie: Klaudia Borczyk
(sł.: Monika Partyk, muz. i aranż: Andrzej Zarycki)

Din don, din don
Pod pierzyną zniknął nasz dom
Leli, leli
Góry, lasy, łąki
Grają nocny koncert
W bieli, w bieli

Din don, din don
W mojej dłoni twoja śni dłoń
Luli, luli
Jeszcze serca w biegu
Trzeba by w puch śniegu
Wtulić, wtulić

A u nas ciepło tak
Że nam zakwitnął sad
Czemu nie tu, właśnie nie tu
Miałby się kończyć świat

A u nas cicho tak
Że wiatry gubią takt
Czemu nie tu, właśnie nie tu
Miałby się zacząć świat
Din don, din don
Szczęście namalował nam szron
Din don, din don
Nie będziemy chuchać
Bo to szczęście kruche
Jak szkło, jak szkło

A do nas gdzieś przez dach
Wpadła ta pierwsza z gwiazd
Czemu nie tu, właśnie nie tu
Miałby się zdarzyć cud
A u nas skrzydła dwa
Martwy odtajał ptak
Czemu nie tu, właśnie nie tu
Miałby się zrodzić Bóg

Din don, din don
Noc się skrada z czterech snu stron
Cyt cyt, cyt cyt
Zanim gwiazda zgaśnie
Uwierzymy w baśnie
Jak nikt, cyt cyt
Dom śpi... Bóg śpi... Ty śpij



Bóg się rodzi

Wykonanie: Łukasz Baruch

(sł.: Franciszek Karpiński, muz.: Karol Kurpiński, aranż: Andrzej Zarycki)

Bóg się rodzi, moc truchleje, Pan niebiosów obnażony
Ogień krzepnie, blask ciemnieje, ma granice Nieskończony:
Wzgardzony okryty chwałą, śmiertelny Król nad wiekami
A Słowo ciałem się stało i mieszkało między nami.

Cóż masz, niebo nad ziemiany? Bóg porzucił szczęście swoje,
Wszedł między lud ukochany, dzieląc z nim trudy i znoje,
Niemało cierpiał, niemało, żeśmy byli winni sami,
A Słowo ciałem się stało i mieszkało między nami.

W nędznej szopie urodzony, żłób Mu za kolebkę dano!
Cóż jest, czym był otoczony? Bydło, pasterze i siano.
Ubodzy, was to spotkało, witać Go przed bogaczami,
A Słowo ciałem się stało i mieszkało między nami.

Potem i króle widziani cisną się między prostotą,
Niosąc dary Panu w dani: Mirrę, kadzidło i złoto.
Bóstwo to razem zmieszało z wieśniaczymi ofiarami,
A Słowo ciałem się stało i mieszkało między nami.

Podnieś rączkę, Boże Dziecię, błogostaw ojczyznę miłą,
W dobrych radach, dobrym bycie, wspieraj jej siłę swą siłą,
Dom nasz i majątność całą i wszystkie wioski z miastami,
A słowo ciałem się stało i mieszkało między nami.

